

CRIV 51 **PLEN 216**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 216**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

08/06/2006

08/06/2006

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Commission parlementaire de concertation	5	Parlementaire overlegcommissie	5
Rapports	6	Verslagen	6
Interpellations	7	Interpellaties	7
Demandes d'interpellation	7	Interpellatieverzoeken	7
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation d'impression	7	Toelating tot drukken	7
Prises en considération	8	Inoverwegingnemen	8
SENAT	9	SENAAT	9
Projet transmis	9	Overgezonden ontwerp	9
Projets transmis en vue de la sanction royale	9	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	9
Projet évoqué	9	Geëvoceerd ontwerp	9
Projets adoptés	9	Aangenomen ontwerpen	9
Avis du Conseil d'Etat	10	Adviezen van de Raad van State	10
PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES	11	GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN	11
Communication	11	Mededeling	11
COUR DES COMPTES	11	REKENHOF	11
Avis	11	Adviezen	11
Droit de regard et d'information	11	Inzage- en informatierecht	11
Comptage des élèves	12	Leerlingentelling	12
COUR D'ARBITRAGE	12	ARBITRAGEHOF	12
Questions préjudicielles	12	Prejudiciële vragen	12
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	12	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	12
Remarques	12	Opmerkingen	12
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	13	COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	13
Rapport annuel	13	Jaarverslag	13
GOUVERNEMENT	13	REGERING	13
Projets de loi	13	Wetsontwerpen	13
Conseil des ministres de la CE	14	EG-Ministerraad	14
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	15	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	15
Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme	15	Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding	15
Commission interdépartementale du développement durable	15	Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling	15

Fonds de vieillissement	15	Zilverfonds	15
Service de médiation pour les	16	Ombudsdienst voor	16
Télécommunications		Telecommunicatie	
Cour d'appel d'Anvers	16	Hof van beroep te Antwerpen	16
Cour d'appel de Bruxelles	16	Hof van beroep te Brussel	16
Cour du travail d'Anvers	16	Arbeidshof te Antwerpen	16
Cour du travail de Bruxelles	16	Arbeidshof te Brussel	16
Parquet près la cour d'appel de	17	Parket bij het hof van beroep te	17
Mons		Bergen	
Auditorat général près la cour	17	Auditoraat-generaal bij het	17
du travail de Gand		arbeidshof te Gent	
AUTRES RAPPORTS	17	ANDERE VERSLAGEN	17
Arrondissement administratif	17	Administratief Arrondissement	17
de Bruxelles-Capitale		Brussel-Hoofdstad	
MOTIONS	17	MOTIES	17
Dépôt	17	Ingediend	17
PETITIONS	18	VERZOEKSCHRIFTEN	18
Dépôt	18	Ingediend	18

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 8 JUIN 2006

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion de ce matin (doc. n° 82/36) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (n° 2460/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

b) pour le projet de loi transposant en droit belge la directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une oeuvre d'art originale (n° 2464/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

c) pour le projet de loi relatif à la fixation des procédures de vol (n° 2466/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

d) pour le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 2478/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 8 JUNI 2006

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van deze voormiddag volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/36) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (nr. 2460/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk (nr. 2464/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

c) voor het wetsontwerp inzake het vastleggen van vliegprocedures (nr. 2466/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

d) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 2478/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

e) pour le projet de loi modifiant la loi du 8 mai 2003 relative à la réalisation d'une étude scientifique sur les persécutions et la déportation des juifs en Belgique pendant la seconde guerre mondiale (n° 2488/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

f) pour le projet de loi relatif à l'accès du public à l'information en matière d'environnement (n° 2511/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

g) pour le projet de loi-programme (n° 2517/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

h) pour le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2518/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 25 jours.

i) pour le projet de loi modifiant la loi du 20 décembre 2001 relative au dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945 (n° 2520/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

2. Conformément aux articles 2, 4°, et 12, § 3, de la loi précitée et en application de l'article 81, alinéa 5, de la Constitution, la commission a déterminé le délai dans lequel la Chambre aura à se prononcer sur le projet de loi visant à interdire le financement de la fabrication, l'utilisation ou la détention de mines antipersonnel (n° 1879/1).

La commission a décidé de fixer le délai d'examen à 60 jours.

Pour information

e) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 mei 2003 betreffende de uitvoering van een wetenschappelijk onderzoek naar de vervolging en de deportatie van de joden in België tijdens de Tweede Wereldoorlog (nr. 2488/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

f) voor het wetsontwerp betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie (nr. 2511/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

g) voor het ontwerp van programmawet (nr. 2517/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

h) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2518/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 25 dagen vast te stellen.

i) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 december 2001 betreffende de schadeloosstelling van de leden van de Joodse Gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 (nr. 2520/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

2. Overeenkomstig de artikelen 2, 4°, en 12, § 3, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 81, vijfde lid, van de Grondwet, heeft de commissie de termijn bepaald waarbinnen de Kamer zich moet uitspreken over het wetsontwerp inzake het verbod op de financiering van de productie, het gebruik en het bezit van antipersoonsmijnen (nr. 1879/1).

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn op 60 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Affaires sociales,
- par Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs, sur :

. le projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises : n° 2460/2.

. la proposition de loi (Mmes Greet Van Gool, Maggie De Block et Pierrette Cahay-André, M. Jean-Marc Delizée, Mme Greta D'hondt, M. Benoît Drèze et Mmes Muriel Gerkens et Annelies Storms) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires : n° 2496/5.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Sociale Zaken,
- door mevrouw Danielle Van Lombeek-Jacobs, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen : nr. 2460/2.

. het wetsvoorstel (de dames Greet Van Gool, Maggie De Block en Pierrette Cahay-André, de heer Jean-Marc Delizée, mevrouw Greta D'hondt, de heer Benoît Drèze en de dames Muriel Gerkens en Annelies Storms) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van

au nom de la commission de la Justice,
- par M. Dylan Casaer, sur le projet de loi modifiant diverses dispositions légales en matière de droit pénal social : n° 1610/8.

au nom de la commission des Naturalisations,
- par M. Guy Hove, sur les demandes de naturalisation : n° 2536/1.

vrijwilligers : nr. 2496/5.
namens de commissie voor de Justitie,
- door de heer Dylan Casaer, over het wetsontwerp tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen met betrekking tot het sociaal strafrecht : nr. 1610/8.
namens de commissie voor de Naturalisaties,
- door de heer Guy Hove, over de naturalisatieaanvragen : nr. 2536/1.

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Mark Verhaegen au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'attitude du gouvernement en ce qui concerne la guidance vétérinaire".
(n° 878 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)
2. Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la situation en ce qui concerne les arrêtés d'exécution".
(n° 879 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)
3. M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les après-midi d'études organisées en automne par le SPF Justice et 'la lutte contre le Vlaams Blok'".
(n° 880 – renvoi à la commission de la Justice)
4. Mme Muriel Gerkens au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les critères de remboursement des extractions dentaires mis en place par le Conseil technique".
(n° 881 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de résolution (Mmes Talbia Belhouari, Véronique Ghenne et Valérie Déom) visant à augmenter le rôle des femmes dans les processus de paix, n° 2521/1.
2. Proposition de loi (M. Bart Tommelein, Mme Annemie Turtelboom et M. Georges Lenssen) modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail, n° 2525/1.
3. Proposition de résolution (MM. Denis Ducarme, Olivier Chastel, Richard Fournaux, Alain Courtois, Mme Marie-Christine Marghem et M. Daniel

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Mark Verhaegen tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de houding van de regering in verband met de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding".
(nr. 878 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)
2. mevrouw Trees Pieters tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de stand van zaken betreffende uitvoeringsbesluiten".
(nr. 879 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)
3. de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de studienamiddagen van de FOD Justitie in het najaar en 'de strijd tegen het Vlaams Blok'".
(nr. 880 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)
4. mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de door de Technische Raad bepaalde criteria inzake de terugbetaking van tandextracties".
(nr. 881 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Voorstel van resolutie (de dames Talbia Belhouari, Véronique Ghenne en Valérie Déom) betreffende de versterking van de rol van de vrouw in het vredesproces, nr. 2521/1.
2. Wetsvoorstel (de heer Bart Tommelein, mevrouw Annemie Turtelboom en de heer Georges Lenssen) tot wijziging van de Arbeidswet van 16 maart 1971, nr. 2525/1.
3. Voorstel van resolutie (de heren Denis Ducarme, Olivier Chastel, Richard Fournaux, Alain Courtois, mevrouw Marie-Christine

Ducarme) visant à permettre à l'Islam de conviction religieuse et modéré d'exister sereinement, aucune dérive radicale n'étant tolérable, n° 2526/1.

4. Proposition de loi (M. Guido De Padt et Mmes Hilde Vautmans et Ingrid Meeus) instaurant la possibilité de procéder à la perception immédiate en cas d'infraction routière commise par un militaire, n° 2527/1.

5. Proposition de loi (Mme Annemie Roppe et MM. Carl Devlies et Luk Van Biesen) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne le capital pension des dirigeants d'entreprise, n° 2528/1.

6. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon et Claude Marinower et Mmes Martine Taelman et Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code civil et les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat en ce qui concerne la prescription, n° 2529/1.

Marghem en de heer Daniel Ducarme) betreffende de mogelijkheid voor de islam om als gematigde religie een sereen bestaan te leiden, zonder ook maar enige radicale ontsparing te tolereren, nr. 2526/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Guido De Padt en de dames Hilde Vautmans en Ingrid Meeus) tot invoering van de mogelijkheid tot onmiddellijke inning bij verkeersovertredingen begaan door militairen, nr. 2527/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Roppe en de heren Carl Devlies en Luk Van Biesen) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft het pensioenkapitaal van bedrijfsleiders, nr. 2528/1.

6. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon en Claude Marinower en de dames Martine Taelman en Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit inzake de verjaring, nr. 2529/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Joseph Arens) modifiant la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement en vue de prendre en compte les missions effectuées auprès d'une assemblée législative, d'une université, d'une cour ou d'un tribunal, n° 2509/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de loi (Mme Martine Taelman et M. Claude Marinower) modifiant le Code civil et le Code judiciaire en vue de simplifier la rectification des actes de l'état civil, n° 2510/1

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (Mmes Hilde Vautmans et Ingrid Meeus et M. Stef Goris) abrogeant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, n° 2512/1

Renvoi à la commission de la Défense nationale

4. Proposition de loi (Mmes Annemie Roppe et Simonne Creyf et M. Servais Verherstraeten) modifiant l'article 95 du Code des droits de succession, n° 2515/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

5. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon et Claude Marinower et Mmes Martine Taelman et Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code civil et les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat en ce qui concerne la prescription, n° 2529/1

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Joseph Arens) tot wijziging van artikel 4 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, teneinde rekening te houden met opdrachten voor een wetgevende vergadering, een universiteit, een hof of een rechtbank, nr. 2509/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Wetsvoorstel (mevrouw Martine Taelman en de heer Claude Marinower) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek teneinde verbeteringen in de akten van de burgerlijke stand te vereenvoudigen, nr. 2510/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de dames Hilde Vautmans en Ingrid Meeus en de heer Stef Goris) tot opheffing van de Gecoördineerde Dienstplichtwetten van 30 april 1962, nr. 2512/1

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

4. Wetsvoorstel (de dames Annemie Roppe en Simonne Creyf en de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van artikel 95 van het Wetboek der Successierechten, nr. 2515/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

5. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon en Claude Marinower en de dames Martine Taelman en Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit inzake de verjaring, nr. 2529/1

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de résolution (Mmes Inga Verhaert et Maya Detiège) relative au contrôle des exportations de médicaments vers des pays en développement, n° 2533/1

*Renvoi à la commission des Relations extérieures**Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

6. Voorstel van resolutie (de dames Inga Verhaert en Maya Detiège) betreffende het toezicht op de export van geneesmiddelen naar ontwikkelingslanden, nr. 2533/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

SENAT

SENAAT

Projet transmis

Overgezonden ontwerp

Par message du 1^{er} juin 2006, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment à la Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de Hong Kong, Région administrative spéciale de la République populaire de Chine, signée à Bruxelles le 20 septembre 2004 (n° 2523/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 1 juni 2006 zendt de Senaat het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Hongkong, Speciale Administratieve Regio van de Volksrepubliek China, ondertekend te Brussel op 20 september 2004 (nr. 2523/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par message du 25 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi concernant les biocarburants (n° 2432/8), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par message du 30 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant modification de divers textes relatifs à la police intégrée (n° 2332/5), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par message du 1^{er} juin 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2237/13), le Sénat ne l'ayant pas amendé.

Pour information

~ Bij brief van 25 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp betreffende biobrandstoffen (nr. 2432/8).

~ Bij brief van 30 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van bepaalde teksten betreffende de geïntegreerde politie (nr. 2332/5).

~ Bij brief van 1 juni 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerde wetsontwerp overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2237/13).

Ter kennisgeving

Projet évoqué

Geëvoceerd ontwerp

Par message du 1^{er} juin 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 1^{er} juin 2006, le projet de loi relatif à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des produits de santé (n° 2437/6).

Pour information

Bij brief van 1 juni 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 1 juni 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (nr. 2437/6), heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Aangenomen ontwerpen

Par messages du 1^{er} juin 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date,

Bij brieven van 1 juni 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende

les projets de loi suivants :

- projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (n°2320/5);

- projet de loi modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et les articles 121, § 1^{er}, 1°, et 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (n° 2345/4);

- projet de loi relatif à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux de fournitures et de services (n° 2461/1).

Pour information

wetsontwerpen heeft aangenomen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (nr. 2320/5);

- wetsontwerp tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en van de artikelen 121, § 1, 1°, en 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (nr. 2345/4);

- wetsontwerp betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2461/1).

Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet les avis motivés de la section de législation du Conseil d'Etat :

~ par lettres du 1^{er} juin 2006 :

- l'avis sur la proposition de loi (M. François Roelants du Vivier) modifiant l'article 505 du Code pénal en ce qui concerne le recel (doc. n° 3 – 39/2)

- l'avis sur le projet de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (doc. n° 3 – 1610/2)

- l'avis sur la proposition de loi (M. Berni Collas et Mme Nathalie de T'Serclaes) modifiant l'article 14 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (doc. n° 3 – 1597/2).

~ par lettres du 6 juin 2006 :

- l'avis sur la proposition de loi spéciale (M. Berni Collas) complétant l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, prévoyant la présence du président du Gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation (doc. n° 3 – 1594/2)

- l'avis sur la proposition de loi (M. Berni Collas et Mme Nathalie de T' Serclaes) modifiant les articles 78 et 79 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (doc. n° 3 – 1595/2)

Adviezen van de Raad van State

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat de gemotiveerde adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State :

~ bij brieven van 1 juni 2006 :

- het advies over het wetsvoorstel (de heer François Roelants du Vivier) tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek betreffende de heling (stuk nr. 3 – 39/2)

- het advies over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (stuk nr. 3 – 1610/2)

- het advies over het wetsvoorstel (de heer Berni Collas en mevrouw Nathalie de T'Serclaes) tot wijziging van artikel 14 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap (stuk nr. 3 – 1597/2)

~ bij brieven van 6 juni 2006 :

- het advies over het voorstel van bijzondere wet (de heer Berni Collas) tot aanvulling van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de voorzitter van de regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting te laten hebben in het Overlegcomité (stuk nr. 3 – 1594/2)

- het advies over het wetsvoorstel (de heer Berni Collas en mevrouw Nathalie de T' Serclaes) tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

- l'avis sur la proposition de loi (M. Berni Collas et Mme Nathalie de T' Serclaes) adaptant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone à la nouvelle numérotation des articles de la Constitution (doc. n° 3 – 1596/2)

Pour information

(stuk nr. 3 – 1595/2)

- het advies over het wetsvoorstel (de heer Berni Collas en mevrouw Nathalie de T' Serclaes) tot aanpassing van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap aan de nieuwe nummering van de artikelen van de Grondwet (stuk nr. 3 – 1596/2)

Ter kennisgeving

PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES

Communication

Par lettre du 31 mai 2006, la ministre-présidente de la Communauté française, en charge de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale transmet copie du courrier qu'elle adresse au premier ministre concernant l'arrêt n° 65 de la Cour d'arbitrage du 3 mai 2006 concernant les questions préjudicielles relatives :

. aux articles 1^{er}, § 1^{er}, 23, 27 et 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966;

. à l'article 15 de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement,

posées par le Conseil d'Etat.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

COUR DES COMPTES

Avis

Par lettres du 24 mai 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet les avis suivants :

- avis sur la proposition de loi de Mme Anne-Marie Baeke et M. Dirk Van der Maelen modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin d'instaurer l'épargne-logement (*imprimé comme document parlementaire n° 1420/2*);

- avis sur la proposition de loi de M. Bart Tommelein modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 afin de stimuler l'utilisation des ordinateurs et des services Internet (*imprimé comme document parlementaire n° 1690/2*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Droit de regard et d'information

Par lettre du 24 mai 2006, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande

GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN

Mededeling

Bij brief van 31 mei 2006 zendt de minister-president van de Franse Gemeenschap, bevoegd voor Onderwijs en Sociale Promotie kopie van haar schrijven aan de eerste minister over het arrest nr. 65 van het Arbitragehof van 3 mei 2006 over de prejudiciële vragen betreffende :

. de artikelen 1, § 1, 23, 27 en 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966;

. artikel 15 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs,

gesteld door de Raad van State.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

REKENHOF

Adviezen

Bij brieven van 24 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de volgende adviezen :

- advies over het wetsvoorstel van mevrouw Anne-Marie Baeke en de heer Dirk Van der Maelen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde het woonsparen in te voegen (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1420/2*);

- advies over het wetsvoorstel van de heer Bart Tommelein tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om het gebruik van computers en internetdiensten te stimuleren (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1690/2*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Inzage- en informatierecht

Bij brief van 24 mei 2006 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om

d'informations qu'elle a reçue de Mme Muriel Gerkenens concernant les concessions octroyées sur des domaines militaires à des personnes morales ou physiques, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à Mme Muriel Gerkenens.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Comptage des élèves

Par lettre du 31 mai 2006, le président de la Cour des comptes communique qu'en assemblée générale du 31 mai 2006, la Cour des comptes a constaté que les fichiers relatifs au comptage des élèves, déposés le 15 mai 2006 par la Communauté française et la Communauté flamande étaient adéquats pour le contrôle, conformément à l'article 3, § 2, 1°, de la loi du 23 mai 2000 fixant les critères visés à l'article 39, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

COUR D'ARBITRAGE

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 4, § 2, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 3977)

- la question préjudicielle relative à l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce, posée par le tribunal correctionnel de Liège.

(n° du rôle : 3982)

- la question préjudicielle relative à l'article 120 du Code des droits de succession, posée par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 3983)

Pour information

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Remarques

Par lettre du 6 juin 2006, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet les remarques du Conseil supérieur de la Justice sur le projet de loi instaurant la Commission de Modernisation de

informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van mevrouw Muriel Gerkenens over de aan rechtspersonen of natuurlijke personen verleende concessies op militaire domeinen, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan mevrouw Muriel Gerkenens.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Leerlingentelling

Bij brief van 31 mei 2006 deelt de voorzitter van het Rekenhof mede dat in algemene vergadering van 31 mei 2006 het Rekenhof de op 15 mei 2006 door de Franse en Vlaamse Gemeenschap bezorgde bestanden met betrekking tot de leerlingentelling geschikt voor het nazicht heeft bevonden, conform artikel 3, § 2, 1°, van de wet van 23 mei 2000 tot bepaling van de criteria bedoeld in artikel 39, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

ARBITRAGEHOF

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 4, § 2, tweede lid, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 3977)

- de prejudiciële vraag over artikel 1, § 4, van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik.

(rolnummer : 3982)

- de prejudiciële vraag over artikel 120 van het Wetboek der successierechten, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 3983)

Ter kennisgeving

HOGЕ RAAD VOOR DE JUSTITIE

Opmerkingen

Bij brief van 6 juni 2006 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de opmerkingen van de Hoge Raad voor de Justitie over het wetsontwerp tot instelling van de Commissie voor

l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire (doc. Sénat n° 3 – 1720/1).

Renvoi à la commission de la Justice

de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde (stuk Senaat nr. 3 – 1720/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Rapport annuel

Par lettre du 29 mai 2006, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet, conformément à l'article 32, § 2, 2^{ème} alinéa, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le rapport d'activité 2005 de la Commission de la protection de la vie privée.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Jaarverslag

Bij brief van 29 mei 2006 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, overeenkomstig artikel 32, § 2, 2de lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, het verslag over de werkzaamheden 2005 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi-programme, n° 2517/1 (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- Commission des Finances et du Budget :

Art. 1 à 25

- Commission des Affaires sociales :

Art. 26 à 41; 44 à 50

- Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. 51; 56 et 57

- Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :

Art. 52 et 53

- Commission de la Défense nationale :

Art. 54 et 55

- Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques :

Art. 58 et 59

- Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Ontwerp van programmawet, nr. 2517/1 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- Commissie voor de Financiën en de Begroting:

Art. 1 tot 25

- Commissie voor de Sociale Zaken :

Art. 26 tot 41; 44 tot 50

- Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. 51; 56 en 57

- Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :

Art. 52 en 53

- Commissie voor de Landsverdediging :

Art. 54 en 55

- Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven :

Art. 58 en 59

- Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :

Art. 42 et 43

- Projet de loi portant des dispositions diverses, n° 2518/1 (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- Commission de la Justice

Art. 1 à 6; 12 à 22; 29 à 42

- Commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique :

Art. 7 à 11; 86 à 90; 98

- Commission des Affaires sociales :

Art. 24 à 27; 115 à 127; 169 à 323

- Commission des Finances et du Budget :

Art. 23; 28; 43 à 54

- Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :
Art. 128 à 140; 167 et 168; 324 et 325

- Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques :
Art. 55 à 60; 77 à 83; 326 à 333

- Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :
Art. 61 à 63

- Commission de la Défense nationale :

Art. 64 à 76

- Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. 84 et 85; 91 à 97; 99 à 113; 141 à 160

- Commission des Relations extérieures :

Art. 114; 161 à 166

- Projet de loi relatif au contrôle des institutions de retraite professionnelle (n° 2534/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Conseil des ministres de la CE

Par lettre du 30 mai 2006, le ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique transmet l'ordre du jour commenté du Conseil Compétitivité des 29 et 30 mai 2006.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Art. 42 en 43

- Wetsontwerp houdende diverse bepalingen, nr. 2518/1 (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- Commissie voor de Justitie :

Art. 1 tot 6; 12 tot 22; 29 tot 42

- Commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht :

Art. 7 tot 11; 86 tot 90; 98

- Commissie voor de Sociale Zaken :

Art. 24 tot 27; 115 tot 127; 169 tot 323

- Commissie voor de Financiën en de Begroting:

Art. 23; 28; 43 tot 54

- Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :
Art. 128 tot 140; 167 en 168; 324 en 325

- Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven :
Art. 55 tot 60; 77 tot 83; 326 tot 333

- Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :
Art. 61 tot 63

- Commissie voor de Landsverdediging :

Art. 64 tot 76

- Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. 84 en 85; 91 tot 97; 99 tot 113; 141 tot 160

- Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen:

Art. 114; 161 tot 166

- Wetsontwerp betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (nr. 2534/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

EG-Ministerraad

Bij brief van 30 mei 2006 zendt de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid de geannoteerde agenda van de Raad Competitiviteit van 29 en 30 mei 2006.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALESCentre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme

Par lettre du 31 mai 2006, le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel 2005 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Commission interdépartementale du
développement durable

Par lettre du 15 mai 2006, le président de la Commission interdépartementale du développement durable transmet, conformément à l'article 19 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport 2005 de la Commission interdépartementale du développement durable ainsi que les rapports 2005 des membres de la Commission interdépartementale du développement durable.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Fonds de vieillissement

Par lettre du 30 mai 2006, le président du conseil d'administration du Fonds de vieillissement transmet, conformément à l'article 41 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, le rapport annuel 2005 du Fonds de vieillissement.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGENCentrum voor gelijkheid van kansen en voor
racismebestrijding

Bij brief van 31 mei 2006 zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag 2005 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Interdepartementale Commissie Duurzame
Ontwikkeling

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de voorzitter van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 19 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het rapport 2005 van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling alsmede de rapporten 2005 van de leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Zilverfonds

Bij brief van 30 mei 2006 zendt de voorzitter van de raad van bestuur van het Zilverfonds, overeenkomstig artikel 41 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, het jaarverslag 2005 van het Zilverfonds.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Service de médiation pour les
Télécommunications

Par lettre du 30 mai 2006, les médiateurs du Service de médiation pour les Télécommunications transmettent, conformément à l'article 46 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2005 du Service de médiation pour les Télécommunications.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Ombudsdienst voor Telecommunicatie

Bij brief van 30 mei 2006 zenden de ombudsmannen van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie, overeenkomstig artikel 46 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het jaarverslag 2005 van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 31 mai 2006, le premier président de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel d'Anvers qui s'est tenue le 19 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 31 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Antwerpen, welke doorging op 19 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour d'appel de Bruxelles

Par lettre du 30 mai 2006, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour d'appel de Bruxelles qui s'est tenue le 19 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Hof van beroep te Brussel

Bij brief van 30 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het hof van beroep te Brussel, welke doorging op 19 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail d'Anvers

Par lettre du 30 mai 2006, le premier président de la cour du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail d'Anvers qui s'est tenue le 29 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidshof te Antwerpen

Bij brief van 30 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Antwerpen, welke doorging op 29 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Cour du travail de Bruxelles

Par lettre du 31 mai 2006, le premier président de la cour du travail de Bruxelles transmet,

Arbeidshof te Brussel

Bij brief van 31 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel,

conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail de Bruxelles qui s'est tenue le 21 avril 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel de Mons

Par lettre du 31 mai 2006, le procureur général près la cour d'appel de Mons transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Mons relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 22 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat général près la cour du travail de Gand

Par lettre du 1^{er} juin 2006, le procureur général près la cour du travail de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail de Gand relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 31 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

AUTRES RAPPORTS

Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale

Par lettre du 22 mai 2006, le gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale transmet le rapport d'activité de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale pour l'année 2005.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 18 mai 2006, le bourgmestre de la ville de Rochefort transmet une motion de soutien aux démocrates birmans et pour la libération de Mme Ingrid Betancourt.

overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Brussel, welke doorging op 21 april 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Bergen

Bij brief van 31 mei 2006 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 22 mei 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent

Bij brief van 1 juni 2006 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 31 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

ANDERE VERSLAGEN

Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad

Bij brief van 22 mei 2006 zendt de gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad het activiteitenverslag van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad van het jaar 2005.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 18 mei 2006 zendt de burgemeester van de stad Rochefort een motie van steun aan de Birmaanse democraten en voor de bevrijding van mevrouw Ingrid Betancourt.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ Par lettre du 29 mai 2006, la bourgmestre de la commune de Watermael-Boitsfort transmet une motion contre une publication du Vlaams Belang.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ Bij brief van 29 mei 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Watermaal-Bosvoorde een motie tegen een publicatie van het Vlaams Belang.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

PETITIONS

Dépôt

Une pétition demandant que la maman d'Elisabeth Brichet puisse bénéficier d'une aide financière en qualité de victime d'actes intentionnels de violence a été introduite.

Renvoi à la commission des Pétitions

VERZOEKSCHRIFTEN

Ingediend

Een verzoekschrift om te vragen dat de moeder van Elisabeth Brichet een financiële hulp zou kunnen genieten als slachtoffer van opzettelijke gewelddaden werd ingediend.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften